



الديوان – البيت الثقافي العربي برلين - ألمانيا

معرض الديوان للكتاب العربي البرنامج الثقافي

من 1 إلى 3 أيلول / سبتمبر 2023



برنامج اليوم الأول

الجمعة 2023/9/1

الساعة 14:00 - 16:00

الندوة الأولى

مناظرة: ما بين الكتاب الورقي والكتاب الإلكتروني

برنامج مناظرات الديوان

- مدير الندوة: أحمد عربي، مدير برنامج مناظرات الديوان

الساعة 16:00 - 17:00

استراحة

الساعة 17:00 - 18:00

افتتاح معرض الكتاب

كلمات ترحيبية

- سعادة الشيخ عبد الله بن محمد بن سعود آل ثاني، سفير دولة قطر ورئيس مجلس أمناء الديوان
- ميشائيل مولر، نائب في البرلمان الألماني، وعضو اللجنة البرلمانية للشؤون الخارجية، مسؤول قسم الشرق الأوسط والأدنى، عمدة ولاية برلين السابق
- سعادة الدكتور مصطفى أديب، سفير الجمهورية اللبنانية، عميد السلك الدبلوماسي العربي
- سعادة السيد رالف بيسته، رئيس قسم الثقافة والاتصال في وزارة الخارجية الألمانية
- بشار شبارو، الأمين العام لاتحاد الناشرين العرب
- د. حمد بن عبد العزيز الكواري، وزير دولة برتبة نائب رئيس وزراء، ورئيس مكتبة قطر الوطنية

جولة جماعية في معرض الكتاب

الساعة 18:00 - 18:30

الندوة الثانية: توقيع كتاب

من إصدار مكتبة الديوان

تقديم النسخة الألمانية من كتاب "جسور لا أسوار، مقارنة جديدة
لعلاقة الشمال بالجنوب"

إصدار سلسلة مكتبة الديوان بالتعاون مع دار النشر الألمانية "ليت"

- قراءة من المؤلف: د. حمد بن عبد العزيز الكواري
- كلمة ممثل دار النشر: السيد فايت هوبف
- مدير الندوة: الإعلامي إيفالد كونش

الساعة 18:30 - 20:00

الندوة الثالثة

طرابلس: المدينة اللبنانية في عيون الزائر والمقيم

تقديم كتاب: "طرابلس في عيون أبنائها والجوار"

- متحدث: الأستاذ ناصر جروس، ناشر وعضو اتحاد الناشرين العرب
- متحدث: الأستاذ الدكتور كلاوس بيتر هازه، عالم في الدراسات الإسلامية، عالم آثار ومؤرخ للفن الإسلامي
- متحدث، ومدير الندوة: الإعلامي غسان الأدهمي

برنامج اليوم الثاني

السبت 2023/9/2

الساعة 10:00 - 11:30

الندوة الأولى

توقيع إصدارات حديثة

- الدكتورة هدى النعيمي
- الدكتورة نجاة عبد الصمد
- الدكتورة إشراقة مصطفى حامد
- الأستاذة رزان نعيم المغربي
- الإعلامية ريم نجمي
- الدكتورة إيمان العذري
- الأستاذة خلود شرف
- الفنانة يارا وهيبي
- الأنسة ديما سكران
- مديرة الندوة: الدكتورة أماني الصّيفيّ

الساعة 11:30 - 12:00

استراحة

الساعة 12:00 - 13:30

الندوة الثانية

دور المؤسسات الأكاديمية في تعزيز التفاهم الثقافي بين المجتمعات الألمانية والعربية

- متحدثة: الدكتورة ليسلي ترامونتي، المديرة التنفيذية والمنسقة لمركز دراسات الشرق الأدنى والأوسط، جامعة ماريبورغ
- متحدث: نيلز فيشر، الأكاديمية الكاثوليكية للتبادل الدولي (KAAD)، رئيس قسم الشرق الأوسط
- مدير الندوة: الدكتور شتيفان فايدنر، عالم في الدراسات الإسلامية، كاتب ومترجم

استراحة الساعة 13:30 - 14:00

وصلة موسيقية الساعة 14:00 - 14:30

الندوة الثالثة الساعة 14:30 - 16:00

مخطوطات من الماضي لِقراء الحاضر، مخطوطات عربية في برلين - كتاب الدّيارات نموذجًا للتعايش الإسلاميّ المسيحيّ في الشرق الأوسط

- متحدثة: البروفيسورة هيلاري كيلباتريك، أستاذة الدراسات الإسلامية والدراسات العربية، جامعة لوزان - سويسرا
- متحدث: كريستوف راوخ، المكتبة الوطنية في برلين، رئيس قسم الاستشراق والمخطوطات
- مدير الندوة: الإعلامي، إيفالد كونش

استراحة الساعة 16:00 - 16:30

وصلة موسيقية الساعة 16:30 - 17:00

الندوة الرابعة الساعة 17:00 - 18:30

دوافع التّرجمة من اللّغة العربيّة وإليها

- الأستاذ سمير جريس، إعلامي و مترجم محترف للعديد من الكتب
- الأستاذ مصطفى السلیمان، منسق مشروع كلمة وعضو اللجنة العلمية لجائزة الشيخ زايد للكتاب، دّرس في الجامعات الألمانية، وعمل ك مترجم فوري في وزارة الخارجية الألمانية
- الأستاذة ساندرها هيتسل، مترجمة عدة أعمال أدبية عن اللّغة العربيّة
- مدير الندوة: الدكتور شتيفان فايدنر، عالم في الدراسات الإسلامية، كاتب و مترجم

برنامج اليوم الثالث

الأحد 2023/9/3

الساعة 10:00 - 11:30

الندوة الأولى

توقيع إصدارات حديثة

- الدكتور مُحمّد الزكري القضاعي
- الدكتور أمير حمد
- الأستاذ فارس مطر
- الأستاذ مُحمّد بن مستهيل بن سعيد
- الأستاذ ناجي طاهر
- الدكتور نذير حناني العليّ
- مدير الندوة: الكاتب موسى الرّعيم

الساعة 11:30 - 12:00

استراحة

الساعة 12:00 - 13:00

الندوة الثانية

أهمية معارض الكتب ونشر الكتب

- متحدثة: الأستاذة كورنيليا هيله، الإدارة الأساسيّة - إدارة شؤون كبار العملاء، معرض فرانكفورت الدوليّ للكتاب
- متحدث: الأستاذ إبراهيم السيّد، المدير العام لدار الكتب القطريّة، ناشر ومستشار وزارة الثقافة القطريّة
- متحدث: الأستاذ ناصر جروس، ناشر وعضو اتحاد الناشرين العرب
- متحدث: الأستاذ صالح عباسي، مؤلف وناشر
- إدارة الندوة: الأستاذ نبيل صادر

الساعة 13:15 - 14:15

تكريم دار صادر للنشر

الاحتفاء بمرور 160 عاماً على تأسيس الدار

- الأستاذ نبيل صادر، ممثل عن دار صادر للنشر
- وصلة موسيقية
- إدارة حفل التكريم: الأستاذ ناصر جروس

الساعة 14:30 - 16:00

الندوة الثالثة

كيف يُسهم تَعَلُّم اللُّغة العربيَّة في إنتشار الكتاب العربي؟

- متحدث: الدكتور مُحمَّد أقجا، خبير في طرائق التَّدریس العربيَّة، مدير دار أکدم التركيَّة للنشر
- متحدث: الدكتور بيتر كونردينغ، مُنسق تطوير مركز اللُّغة العربيَّة والكوادر التَّعليميَّة للمهام الخاصَّة (Lfba)
- متحدثة: الأستاذة زيندت كوستر، مُمثلة مؤسسة قطر الدَّوليَّة في ألمانيا
- متحدثة (ومدير الندوة): الأستاذة عَواطف حَسَّون، مُديرة قسم اللُّغة العربيَّة في مركز اللُّغات التَّابع لجامعة هومبولدت في برلين

الساعة 16:00 - 16:30

استراحة

الساعة 16:30 - 18:00

الندوة الرابعة

"نشأة الكتاب العربي"

- متحدثة: البروفيسورة بياتريس غرونذر، مؤلفة كتاب "نشأة الكتاب العربي"
- متحدث: الأستاذ الدكتور إبراهيم الفريح، مترجم كتاب "نشأة الكتاب العربي" إلى اللُّغة العربيَّة
- مدير الندوة: الإعلامي، إيفالد كونش



تَتَمَثَّلُ رُؤْيَا الدِّيوانِ - البَيْتِ الثَّقَافِيِّ العَرَبِيِّ، فِي تَقْرِيْبِ الثَّقَافَتَيْنِ العَرَبِيَّةِ وَالأَلْمَانِيَّةِ مِنْ بَعْضِهِمَا البَعْضُ، وَمَدِّ جَسُورِ التَّوَاصُلِ وَالجَوَّارِ بَيْنَ الشَّرْقِ وَالعَرَبِ.



شركاءنا

QATAR
القَطْرِيَّة
AIRWAYS

